MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

M/ITS/I/E	
03	2006

CE

TIPO / TYPE ITS 100
Con Fine corsa Meccanici 2 SPDT
Mechanical switches 2 SPDT

TIPO / TYPE ITS 110 Autonics

TIPO / TYPE ITS 111 P & F
Con Sensori di Prossimità 2 PNP
Proximity Sensors 2 PNP

DESCRIZIONE

I fine corsa serie ITS a protezione IP67 garantiscono una perfetta indicazione su pistoni a quarto di giro.
Il corpo rigido e compatto, costruito in pressofusione di alluminio, monta all'interno due tipi di fine corsa :
Tipo ITS 100 con fine corsa meccanici
Tipo ITS 110 con fine corsa di prossimità
La costruzione con corpo in pressofusione garantisce l'operatività anche in condizioni gravose di lavoro.
Il "Dome Indicator" costruito in policarbonato resistente, permette di visualizzare la posizione della valvola o del pistone fino a 50 metri di distanza.

DESCRIPTION

Weather proof ITS series primarly a rotary position indication device designed to integral valve and NAMUR rotary actuator with a variety of mounting options, internal switch choices and configurations.
Rigid and compact body design constructed from alluminium alloy die-casting capable of operating even in arduous conditions.
Dome position indicator constructed from high impact resistance polycarbonate material wich offers instant visual recognition of valve position up to 50 meters.

MATERIALI :

Cassa e coperchio	Alluminio pressofuso verniciata epoxy colore nero
Guarnizioni	NBR O-rings
"Dome" Indicatore	Policarbonato
Camma interna	ABS
Perno	Acc. Inox
Boccola	Bronzo
Viti di chiusura	Acc. Inox
Staffa VDI / VDE 3845 Namur	Acciaio inox AISI 304

MATERIALS :

Body and cover	Die casting aluminium epoxy painted black colour
Gaskets	NBR O-rings
Dome Indicator	Polycarbonate
Internal Cam	ABS
Shaft	Stainless steel
Bushing	Bronze
Bolts	Stainless steel
Bracket VDI / VDE 3845 Namur	Stainless steel AISI 304

DATI TECNICI :

Protezione	IP 67
Verniciatura	A polvere interna ed esterna contro la corrosione
Temperatura ambiente	-20 ° … +85 °C
Connessioni Elettriche	M20 X 1.5
Terminali	8 connessioni (6 per fine corsa – 2 per solenoide)
Indicatore	0° - 90° giallo aperto – rosso chiuso
Fine corsa	2 X SPDT Fine corsa meccanici 2 X PNP Fine corsa di prossimità AUTONICS o P & F (Alim. 10 – 30 VDC)
Montaggio	VDI / VDE 3845 NAMUR

TECHINICAL DATA :

Protection	IP 67
Coating	Epoxy-Polyester inside and outside against corrosion
Ambient temperature	-20 ° … +85 °C
Electric connections	M20 X 1.5
Terminal	8 terminals strips (6 for switches, 2 for solenoid connection)
Position monitoring indicator	0° - 90° yellow-open / red-close
Switches	2 X SPDT Mechanical switches 2 X PNP Proximity sensors AUTONICS o P & F (Voltage supply 10 –30 VDC)
Mounting bracket	VDI / VDE 3845 NAMUR

ACCESSORI INCLUSI :

Staffa Universale	Acc. Inox AISI 304 80 X 30 X 20 (H) 80 X 30 X 30 (H) 130 X 30 X 30 (H)

INCLUDED ACCESSORIES :

Multi-purpose Bracket	Stainless Steel AISI 304 80 X 30 X 20 (H) 80 X 30 X 30 (H) 130 X 30 X 30 (H)

CONFLOW s.p.a.

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 9001

Via Lecco, 69/71
20041 AGRATE BRIANZA (MI)
Tel. 039/651.705 – 650.397
Fax 039/654.018
e-mail: servicing@conflow.it

1- INSTALLAZIONE:

Montare uno o due pressacavi M20 x 1.5 negli appositi attacchi (rif.1 – fig.1) in base alle esigenze

Aggiustare la staffa universale in funzione dell'altezza e della larghezza desiderata: 80x30x20 – 80x30x30 – 130x30x30 (fig.2).

Fissare la staffa universale al box fine corsa con le apposite viti in dotazione M6 x 10 (rif.2 – fig.1).

Fissare il box completo di staffa al pistone con le apposite viti M5x10 in dotazione (rif.3 – fig.1)

Svitare il coperchio del box fine corsa e procedere ai collegamenti elettrici come da schema mostrato qui sotto:

1- INSTALLATION:

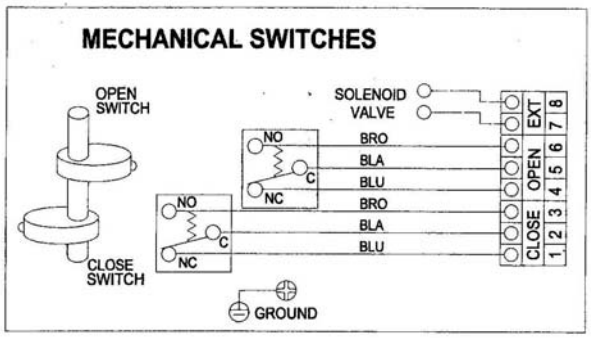
Mount one or two cable M20 x 1.5 into the connections Ref.1 – fig.1.

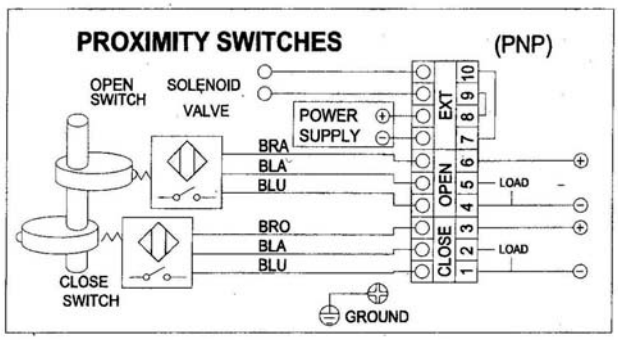
Adjust the dimension of the universal bracket according to the height and the width required: 80x30x20 – 80x30x30 – 130x30x30 (fig.2)

Fix the universal bracket to the rotary switch with the included screws M6 x 10 (ref.1 – fig.1).

Fix the rotary switch with the bracket to the actuator with the included screws M5x10 (ref.3 – fig.1)

Unscrew the switch cover and plug in the electrical connections as shown here below:





ATTENZIONE *Prima di dare energia, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia corretta, isolata e assicurata in caso di accensione accidentale*

I cavi di alimentazione devono essere dimensionati in modo adeguato per la massima corrente richiesta dal box e devono corrispondere alle norme IEC 227 e IEC 245.

I cavi di colore giallo / verde possono essere usati solo per collegare la terra sull'apposita vite posta sulla base del box.
Non installare il box in ambienti con temperature superiori ai 85 °C e inferiori ai – 20°C.
I collegamenti elettrici devono essere effettuati da personale qualificato ed autorizzato
I terminali di connessione sono a morsetto con vite
Cavo max 2.5 mm2, 26 A.

Prima di chiudere il coperchio regolare l'indicatore di posizione sulla posizione desiderata:
ROSSO: posizione di chiusura; GIALLO: posizione di apertura

2- MESSA IN FUNZIONE:

La messa in funzione è automatica con la rotazione di 90° dell'albero di trasmissione

3- MANUTENZIONE:

Non è prevista nessuna operazione di manutenzione

ATTENZIONE *Prima di aprire il coperchio, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia isolata.*

WARNING *Before connecting to mains, be sure that the mains is corrected, isolated and secured against an accidental switching-on*

The mains connecting cables must be suitably dimensioned to accept the max. current requirement of the box, and correspond to IEC 227 and IEC 245.

The yellow –green coloured cables may anly be used for connecting to the screw on the box body.
Do not install the box in environments at temperatures above 85 °C or less than –20 °C.
The electric connections may be operated by skilled and authorized operating personnel
Socked type teminal strips with screws
Wire max 2.5 mm2, 26 A

Before closing the cover adjust the position indicator according to the right position:
RED: close position; YELLOW: open position

2- START-UP:

The start-up is automatic with the drive shaft rotation (90°).

3- MAINTENANCE:

No mainteinance operations are reqired

WARNING *Before opening th cover, be sure to disconnect the electrical supply*

Fig.1

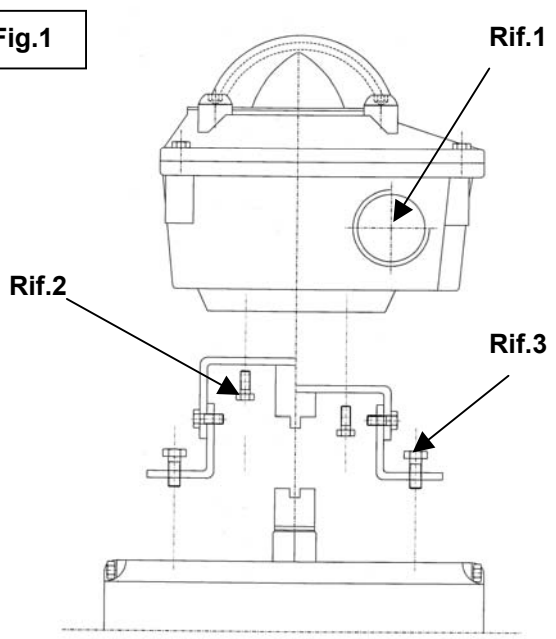


Fig.2